



# Aux livres, citoyens !

**SUR LES THÈMES DES PASSAGES  
DE MÉMOIRE, DES FRONTIÈRES,  
ÉCOLOGIQUES, ÉCONOMIQUES.**

Des expositions, des débats, du théâtre, des animations,  
des sélections originales de livres, de la musique, des  
ateliers d'écriture, ...



aux livres, citoyens !

## UN AVENIR MEILLEUR...

En 2006, vous avez lutté avec nous contre les idées d'extrême droite, en 2008, nous avons interrogé/revendiqué/fêté ensemble le 60ème anniversaire des droits de l'homme.

Cette année la crise économique, sociale et financière que nous traversons concerne de près ou de loin chacun(e) d'entre nous.

Dans ce contexte, le risque est grand de voir se renforcer une tendance au « repli » sur soi, sur ses acquis, sur son territoire de compétences, sur ses valeurs, ...

A partir de la thématique des **passages** de frontières, de mémoire, écologiques ou économiques, nous vous invitons cette année à réfléchir ensemble à ce qui peut contribuer à un **avenir meilleur pour tous**.

Près de chez vous, dans votre bibliothèque, votre librairie, votre centre de documentation, votre Centre culturel, votre CPAS, votre Régie de quartier, votre AMO, votre MJ, ... jusqu'en novembre 2010 de très nombreuses occasions vous sont ouvertes :

Ateliers d'écriture, concerts, rencontres d'auteurs, ciné-débat, ateliers slam, ... sont organisés dans toute la Province pour vous rencontrer, vous écouter, vous lire, vous permettre de vous exprimer par le moyen qui vous correspond le mieux.

Toutes ces productions ne resteront pas lettre morte, nous en ferons avec votre autorisation un point de départ pour d'autres moments, d'autres réalisations communes.

### LIÈGE PASSAGE DE FRONTIÈRES

01  
02  
2010  
↓  
15  
02  
2010

- Sélection originale d'ouvrages
- Exposition « Les réfugiés à l'affiche »

Réalisée par le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, cette exposition d'affiches politiques vise à susciter le débat sur divers aspects des migrations et plus particulièrement sur la problématique des réfugiés. Animations possibles à partir de 12 ans sur réservation.

- Table de conversation sur le thème « Passages de Frontières » le 09 février 2010.

Exposition visible dans les heures d'ouverture de la bibliothèque.

Renseignements et réservations :

Claire Paquay, 04/341.12.94.

[claire.paquay@liege.be](mailto:claire.paquay@liege.be)

Espace lecture et langage Vennes/Fétinne

Rue de Fétinne 41 – 4020 Liège

Partenaires : Ville de Liège - Service de la Lecture Publique - Centre culturel de Liège «Les Chiroux»



LIÈGE

Présentation de  
l'ouvrage collectif

« Aux livres,  
citoyens ! Les  
partenariats en  
question » et  
lancement de la  
troisième édition  
à la Bibliothèque  
Chiroux

23  
02  
2010

• **10h30** : Discours de Madame la Ministre de la Culture de la Communauté française, Fadila Laanan, de Monsieur le Député Provincial chargé de la Culture, Paul-Emile Mottard, de Monsieur le Président des Territoires de la Mémoire, Pierre Pétry et de Monsieur le Président du Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, Hervé Persain.

• **11h30** : Présentation théâtralisée de l'ouvrage « Aux livres, citoyens. Les partenariats en question » (éd. Cerisier) par l'asbl « ImaginAction » en présence des auteurs et de l'éditeur.

• **11h45** : Verre de clôture et buffet dînatoire

Renseignements et réservations :

Pascale Marchal – 04/232.86.45

Rue des Croisiers, 15 – 4000 Liège

Partenaires : Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, Territoires de la Mémoire, Bibliothèque Chiroux et l'asbl ImaginAction



## SERAING PASSAGE DE MÉMOIRE

28  
02  
2010

- **Sélection originale d'ouvrages**
- **Concours de nouvelles pour adolescents.**

« Passeurs d'histoires »

A partir de quatre débuts de nouvelles écrits par Salvatore Maniscalco dont les thèmes sont : l'amour, l'exil, le terroir et la sidérurgie, les adolescents sont invités à laisser libre cours à leur imagination.

Bibliothèque du Jardin Perdu  
Rue de la Jeunesse, 2 • 4100 Seraing  
Bibliothèque de l'Etudiant  
Rue A. de Lexhy, 36 • 4101 Jemeppe  
Personnes contact :  
Daniella Claes et Claire Dely • 04/336.27.70  
d.claes@seraing.be ou c.dely@seraing.be

Partenaires :

Monsieur Maniscalco, Monsieur Machiroux, l'Asbl Leonardo da Vinci, le Conseil communal des adolescents de Seraing, le CPIS, le CIAJ, le Collectif contraception de Seraing, la Maison des Jeunes du Haut-Pré d'Ougrée, l'Institut Notre-Dame de la Providence de Jemeppe, le Club de lecture de la Bibliothèque de l'Etudiant de Jemeppe, l'Athénée Royal Lucie Dejardin d'Ougrée, l'Athénée Royal Air Pur de Seraing, l'Asbl Ougrée.be, l'Asbl « Les Amis de la nature », l'Asbl « La Débrouille », la MDA, l'Info des Jeunes.



## STAVELOT TROIS PONTS ET ENVIRONS PASSAGE DE MÉMOIRE

12  
02  
2010

- **Sélection originale d'ouvrages**
- **Concours de nouvelles** sur le thème du temps qui passe.

Avec la participation de l'Asbl Nouvelle Fougère et les établissements scolaires de Stavelot et Trois-Ponts.

- **Concours de réalisation d'affiches** sur le thème du temps qui passe et du cycle de la vie.

Le gagnant du concours verra son affiche utilisée pour la promotion des activités de l'opération « Passages » à Stavelot.

Avec la participation de l'Académie René Defossez de Spa, section Stavelot.

Réseau Amblève et Lienne  
Cour de l'Abbaye, 1 • 4970 Stavelot  
Personnes contact :  
Christel Etienne et Marie-Hélène Malmendier  
0479/69.44.09 (C. Etienne) ou 080/88.10.36 (M.-H. Malmendier)  
bibliotheque@stavelot.be



ANS  
PASSAGE DE  
FRONTIÈRES

01  
03  
2010  
↓  
29  
03  
2010

• **Sélection originale d'ouvrages**

• **Exposition** « Les réfugiés à l'affiche »

Réalisée par le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, cette exposition d'affiches politiques vise à susciter le débat sur divers aspects des migrations et plus particulièrement sur la problématique des réfugiés.

• **Ateliers d'écriture et de lecture à voix haute** : les 1er mars, 9 mars, 18 mars, 19 mars.

Mise en commun et lecture à voix haute le 29 mars à la bibliothèque.

Réseau Ansois de Lecture Publique.

Bibliothèque Arsène Soreil.

Rue W. Jamar 168 • 4430 Ans

Renseignements et réservations :

Claudine Hambucken – 04/247.73.56

Partenaires : Ecole fondamentale et l'asbl ImaginAction

LIEGE  
PASSAGE DE  
FRONTIÈRES

15  
03  
2010  
↓  
26  
03  
2010

• **Exposition « Bibliothèque d'Orient : les écrivains voyageurs »**

Une découverte de l'Orient en compagnie des plus grands écrivains français du 19ème siècle à travers 26 étapes mythiques autour de la Méditerranée. L'exposition propose un portrait détaillé des plus grands écrivains voyageurs français tombés sous le charme de l'Orient : Chateaubriand, Hugo, Lamartine, Flaubert, Rimbaud, ....

L'exposition est le fruit d'une collaboration entre le PAC et RCOO. Avec la collaboration du Service de l'Education Permanente de la Communauté française de Belgique, du Gouvernement wallon et de la Loterie nationale.

• **Un atelier d'écriture de récits et de fictions « Frontières » animé par Daniel Simon**

L'atelier d'écriture « Frontières » aura lieu au printemps 2010 dans le cadre d'une réflexion générale sur le thème des **Pas-sages**, du travail sur la mémoire des migrations, du franchissement des périodes clés de la vie (rites de passage), des effractions ou des irrptions dans des lieux hors du commun, bref, du passage des frontières...

En une trentaine d'heures les participants travailleront à écrire des récits à partir d'éléments biographiques ou fictionnels. L'écriture des fragments dans l'atelier sera accompagnée de lectures et de commentaires.

Les textes issus de cet atelier seront la matière d'une édition « L'ivreS ».

L'atelier se déroulera durant 10 semaines à partir du samedi 20 mars 2010 de 9h30 à 12h30. Il sera ouvert aux adultes et adolescents.

Bibliothèque Chiroux • Rue des Croisiers 15 • 4000 Liège

Personne contact : Pascale Marchal • 04/232.86.45

pascale.marchal@provincedeliege.be



## HANNUT ET ENVIRONS PASSAGE DE MÉMOIRE «DANS MA RUE...»

19  
03  
2010  
↓  
18  
04  
2010

### Des expositions

#### 1. « Dans ma rue... les photographies de Jean-Claude Dubois »

Une double exposition à voir à la Galerie d'Art du Château Mottin, rue de Landen, 23 et au Centre de Lecture publique de Hannut, rue de Landen, 43 à Hannut. Tout public. Entrée gratuite.

[alainbronckart@passeurdart.be](mailto:alainbronckart@passeurdart.be) • 019/51.90.63

#### 2. « Dans ma rue, j'aimais, j'aime, j'aimerais... »

Productions réalisées en milieu scolaire d'octobre 2009 à février 2010 à la suite d'activités visant à sensibiliser des enfants de 10 à 11 ans à l'environnement et au patrimoine local par l'exploration de deux modes d'expression : « l'écrit et le visuel ».

A découvrir à la Bibliothèque communale (rue de Landen, 43 – Tél. 019/51.23.16) du 20 mars au 18 avril 2010 aux heures d'ouverture : lu, mer, sam: 9h-13h ; mer, jeu, ven : 14h-18h. Tout public. Entrée gratuite.

#### 3. « Dans ma rue, un bibliobus, des lecteurs,... »

Petits et grands lecteurs auront-ils relevé le défi : « Connais-sent-ils bien leur village ? »

Point de départ du jeu : une photo de JC Dubois d'un détail d'un monument, d'un objet caractéristique des villages traversés par le Bibliobus.

Des indices puisés dans des ouvrages spécialement sélectionnés vont permettre aux lecteurs de découvrir l'origine de la photo.

Un jeu qui s'étend de janvier à mars 2010.





## Des expressions

### 1. Magazine sonore «Entre-nous soit dit»

A l'initiative du Centre Culturel de Hannut

Dès le mois de mars 2010, un groupe de jeunes réalise et enregistre un magazine sonore sur CD audio. Accompagnés d'un ingénieur du son et d'un animateur professionnel, les jeunes rencontrent les citoyens autour du thème de la rue. Composé d'entretiens, de micros-trottoirs et de quelques bouffées musicales, le CD sera diffusé en novembre 2010. A écouter absolument !

alainbronckart@passeurdart.be • 019/51.90.63

### 2. Panneaux d'expression libre « Dans ma rue, j'aimais, j'aime, j'aimerais... » pour tout public.

Inauguration le week-end du 20 au 21 mars 2010.

Action qui se déroulera de mars 2010 à novembre 2010.

### 3. « L'arbre à paroles »

« Dans ma rue, il y a des lecteurs, des livres, des envies de transmettre et de partager nos coups de cœur... »

Un panneau en forme d'arbre accueillera les « coups de cœur » des lecteurs.

A l'initiative des Bibliothèques du Réseau Hannut-Lincent, de mars à novembre 2010.

## Des temps forts

Les 20 et 21 mars à l'occasion des journées de l'environnement :

### LE SAMEDI 20 MARS

**Spectacle conté « La toute petite dame »** de Chantal Devillez

Sur le tout petit chemin de son tout petit jardin,  
La toute petite dame qui avait une grande grande faim,  
Rencontre plein de tout petits copains...  
Venez rire et chanter avec eux et vivre une toute petite grande Aventure !

Représentation à 16h30 pour les moins de 4 ans.

A la Bibliothèque communale de Hannut (rue de Landen, 43 – Tél. 019/51.23.16)

Entrée gratuite. Réservation indispensable.





SPRIMONT  
PASSAGE DE  
MÉMOIRE

26  
03  
2010

«**Hannut, Ville propre**», à l'initiative du Service Environnement de la Ville de Hannut :

Une initiative par laquelle chaque citoyen pourvoit à son cadre de vie, dans sa rue, son quartier, son village, sa ville. Une organisation de la Ville de Hannut dans le cadre des Journées de l'Environnement.

## LE DIMANCHE 21 MARS

### • **Signature de la Charte du Plan Communal de Développement de la Nature.**

Il s'agit d'une initiative basée sur la participation citoyenne en vue de préserver et améliorer notre patrimoine naturel (plantation, sauvegarde de la faune,...). Une organisation de la Ville de Hannut.  
Tél. : 019/51.93.84.

### • **Inauguration d'un Sentier «Des chevées aux marais»,** liaison de voie lente entre villages pour se réapproprier les sentiers. Une organisation de la Ville de Hannut Tél. : 019/51.93.84

De nombreuses activités par différentes associations et institutions de Hannut-Lincet viendront enrichir nos propositions. N'hésitez pas à vous tenir informé auprès de votre bibliothèque ou votre Centre culturel.

Ce programme est une initiative de la Bibliothèque communale de Hannut, du Centre Culturel, du Centre de lecture publique de Hannut, du Service Environnement de la Ville de Hannut.

#### Renseignements et réservations :

Bibliothèque communale de Hannut • Centre de lecture publique de Hannut • Rue de Landen, 43 • 4280 Hannut •  
019 51 23 16 • 019 51 90 63 > Centre Culturel •  
019 51 93 84(77) > Service Environnement de la Ville de Hannut.

- **Sélection originale d'ouvrages**
- **Stages créatifs pour petits et grands**
- **Le 26 mars 2010 à la Bibliothèque «Aux Mille Feuilles»**

Soirée de clôture avec présentation des diverses réalisations : expositions des «aqua-grafts» et montage vidéo réalisés lors des rencontres intergénérationnelles, et d'autres surprises...

Bibliothèque « Aux Mille Feuilles »

Rue du Centre, 31

4140 Sprimont

Personne contact : Françoise Czaplicki 04/382.16.62

bibliosprim@hotmail.com

Partenaires : Centre culturel Henri Simon, Maison des Jeunes de Banneux, Maison des Jeunes du Hornay, Cercle d'histoire locale.

## SERAING PASSAGE DE MÉMOIRE

06  
04  
2010  
↓  
16  
04  
2010

• **Stage de création de Manga** sur le thème « histoires d'exil » du 6 au 9 avril  
à la **Bibliothèque du Jardin Perdu**

• **Stage de Slam**, création d'un spectacle de slam sur le thème « histoires d'amour » du 12 au 16 avril 2010 à la **Bibliothèque de l'Etudiant**

Bibliothèque du Jardin Perdu  
Rue de la Jeunesse, 2 • 4100 Seraing  
Bibliothèque de l'Etudiant  
Rue A. de Lexhy, 36 • 4101 Jemeppe  
Personnes contact : Daniella Claes et Claire Dely  
04/336.27.70  
d.claes@seraing.be ou c.dely@seraing.be

### Partenaires :

Monsieur Maniscalco, Monsieur Machiroux, l'Asbl Leonardo da Vinci, le Conseil communal des adolescents de Seraing, le CPIS, le CIAJ, le Collectif contraception de Seraing, la Maison des jeunes du Haut-Pré d'Ougrée, l'Institut Notre-Dame de la Providence de Jemeppe, le Club de lecture de la Bibliothèque de l'Etudiant de Jemeppe, l'Athénée Royal Lucie Dejardin d'Ougrée, l'Athénée Royal Air Pur de Seraing, l'Asbl Ougrée.be, l'Asbl « Les amis de la nature », l'Asbl « La Débrouille », la MDA, l'Info des jeunes.

## WAREMME PASSAGE DE MÉMOIRE

19  
04  
2010  
↓  
30  
04  
2010

• **Sélection originale d'ouvrages**

• **Exposition « Traces. 1933-1945... Lieux de barbarie »**  
Réalisée par les Territoires de la Mémoire, cette exposition de photographies interpelle, questionne le visiteur sur le sens des traces du passé pour construire un avenir plus juste, plus solidaire pour tous.

• **Visites guidées et ateliers d'écriture** sur le thème « Pour un avenir meilleur, je... », sur réservation

Lundi - Mardi de 13h30 à 18h30  
Mercredi - Vendredi de 10h00 à 18h30  
Samedi de 9h00 à 13h00  
Bibliothèque locale communale de Waremmé.  
Rue de Rewe 13 • 4300 Waremmé  
Renseignements et réservations : Lecture et Culture asbl,  
Manu Deryck : 019/32.29.29

Une organisation de : Service d'Insertion Sociale du CPAS de Waremmé, Régie des Quartiers Solid'art Cité, Saja : Le Long Champ, Haut regard, Centre Culturel de Waremmé, ImaginAction asbl, Territoires de la Mémoire, Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, Lecture et Culture asbl, Bibliothèque locale communale de Waremmé.

En partenariat avec : Les Maisons de repos et de soins «La clé des champs», «Les blés d'Or», «Les Heures Paisibles», la Clinique Notre Dame, le Conseil Communal des enfants, le Conseil Consultatif des



## CHAUDFONTAINE PASSAGE ÉCOLOGIQUE POUR UN AVENIR MEILLEUR POUR LA PLANÈTE

12

19  
04  
2010  
↓  
08  
05  
2010

### • Sélection originale d'ouvrages

### • Dialogue entre deux expositions :

Les photographies de Yann Arthus Bertrand : « Le développement durable » et l'exposition « Commerce équitable » de l'association OXFAM

### • Jeux d'écriture sur le thème « Pour un avenir meilleur pour ma planète, je... »

• Le vendredi 23 avril à 20 h00: **conférence** « Classes de terre »

Vie nomade à pieds et à dos d'âne, une famille belge nous invite pour un voyage pas comme les autres ...

• Le dimanche 25 avril : **matinée ludique** intergénérationnelle

• Le 27 avril : de 10h à 11h00 : **atelier chantant** pour les 3 mois- un an

• Le 8 mai : **Atelier d'écriture** à partir de 16 ans « Bouteilles à la mer pour l'an 3000 », nos messages pour la survie de la planète bleue.

### Partenaires :

OXFAM Embourg, Courant d'âges, Echevinat de l'enfance, Ludothèque communale de Sprimont, Conseil consultatif des aînés de Chaudfontaine, Source O'Rama, L'asbl le Berceau enchanté.

### Personne contact :

Myriam Radoux

Voie de l'Ardenne, 78 à 4053 Embourg

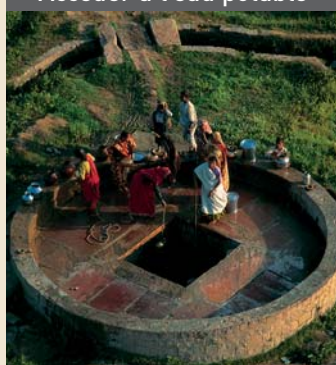
04/361.56.69

Bibliothequescommunales@chaudfontaine.be

### Vivre de son travail



### Accéder à l'eau potable



## DROIXHE PASSAGE DE MÉMOIRE

19  
04  
2010  
↓  
25  
04  
2010

«**Quand la caravane passe**», des cartes postales sont réalisées et envoyées...

Une caravane expose le résultat d'ateliers de photographie et d'écriture pour réaliser des cartes postales des endroits du quartier que les habitants préfèrent. Les ateliers se dérouleront à l'Espace lecture et langage à partir de janvier.

Une invitation au voyage en images et en mots à lire, écouter et regarder le mercredi 21 avril de 13h30 à 18h30 et les vendredi 23 avril et samedi 24 avril.

Renseignements : Isabelle Peeters et Sandrine Vandecasteele  
Esp@ce Lecture et Langage de Droixhe

### Ville de Liège - Service de Lecture Publique

Pl. de la Libération, 2  
4020 Liège  
04/341.42.48

#### Partenaires :

Centre Culturel de Liège «Les Chiroux», ImaginAction asbl, la Bobine asbl et «Lis-moi qui tu es» asbl.

## STAVELOT PASSAGE DE MÉMOIRE

23  
04  
2010  
↓  
29  
05  
2010

### • Sélection originale d'ouvrages

#### • Expositions

«Le temps qui passe» : exposition d'affiches

«Horloges...» : exposition de céramiques avec la participation de l'atelier «Pot'in'Art»

• Le 23 avril : **Remise de prix du concours de nouvelles.**

**Rencontres intergénérationnelles** : projection audio-visuelle, témoignages écrits, ..., résultat des rencontres organisées entre des élèves de 6ème primaire et des personnes âgées.

Réseau Amblève et Lienne

Cour de l'Abbaye, 1 • 4970 Stavelot

Personnes contact : Christel Etienne et Marie-Hélène Malmendier • 0479/69.44.09 (C. Etienne) ou 080/88.10.36 (M-H. Malmendier)

bibliotheque@stavelot.be

Partenaires : Etablissements scolaires de Stavelot et Francorchamps, Maison de retraite de Stavelot.



## AUBEL PASSAGE DE MÉMOIRE

### 25 04 2010

#### • Sélection originale d'ouvrages • Expositions

- «Les maisons détruites et leur reconstruction» : photographies
- «Génération» : photographies
- «Personnages d'époque» : pâte à modeler
- «Vieux objets»
- «L'énergie avant et après»

#### • Danses folkloriques Aubel 1900 et Harmonie

Représentation de danses par la formation Aubel 1900 et concert de l'Harmonie d'Aubel dans les rues de la ville et à la bibliothèque

#### • Présentation des réalisations des ateliers créatifs - Jeux - Quizz

Un moment riche et varié :

Projection d'un montage vidéo et présentation d'un livre relatant les souvenirs de personnes âgées récoltés par les enfants avec illustrations réalisées par ceux-ci. Une lecture à voix haute de certains récits sera proposée. Des jeux anciens seront à disposition des enfants et un « quizz historique » dont les gagnants se verront remettre des chèques livres.

Avec l'aimable participation de : Aubel 1900, Harmonie d'Aubel, « Un pas sur le côté », Artistouilles, Espace Papote, les écoles, Maison de retraite, Age d'or, le Centre culturel d'Aubel Bailou.

Bibliothèque communale d'Aubel

Centre culturel

Place Albert 1er, 8A • 4880 Aubel

Personne contact : Béatrice Pignon • 087/68.72.00

bibli@aubel.be





## WELKENRAEDT

PASSAGE DE  
MÉMOIRE PAR  
LES CONTES  
ET LÉGENDES  
D'AUTREFOIS...

07  
05  
2010  
↓  
14  
05  
2010

- **Sélection d'ouvrages**
- **Expositions des réécritures et illustrations adaptées des contes et légendes de la région** avec présentation le 14 mai.

Résultats des ateliers d'écriture menés auprès des enfants, à la suite de la ballade contée par Geneviève Wendelski.

Renseignements et réservations :  
Bibliothèque communale de Welkenraedt  
Rue Grétry, 10 • 4840 Welkenraedt  
087/89.91.78

Partenaires : Centre Culturel, Ecoles.

OLNE  
PASSAGE DE  
MÉMOIRE

07  
05  
2010  
↓  
09  
05  
2010

- **Sélection d'ouvrages**
- **Exposition**

Sur le thème d'Olné au temps des grands-parents, l'Ecole Saint-Louis et l'Ecole communale d'Olné exposeront le fruit de leurs réalisations basées sur des rencontres intergénérationnelles.

- **Présentation du recueil de récits de vie et de légendes**  
Mise à l'honneur du livre qui reprendra les récits récoltés lors de rencontres avec les aînés et les réalisations effectuées sur différents thèmes : coutumes, croyances, superstitions, architectures, vie des enfants, vieux métiers, ...

- **L'école et les jeux d'autrefois**

Réalisations et animations de jeux anciens. Activités autour du tableau «Jeux anciens» de Bruegel. Mise à l'honneur de récits de vies récoltés lors des rencontres avec les pensionnaires de la «Passerinet».

- **Déclamation de textes, danses folkloriques, costumes d'époque, cuisine de « grand-mère », ...**

Partenaires :

l'Administration Communale d'Olné, l'Ecole communale d'Olné, l'Ecole de Saint-Hadelin, l'Ecole Saint-Louis, l'ANP Olné, Francine Delhez, guide nature, Jean-Philippe Moutschen, auteur, l'Asbl Olné Autrefois, la Maison de repos « La Passerinet », l'Asbl « Les plus beaux villages de Wallonie », la Fondation rurale de Wallonie.

Le vendredi de 15h à 19h, les samedi et dimanche de 14h à 17h30 à la salle Théo Dubois, rue du Presbytère 8

Bibliothèque communale d'Olné  
Rue du Village, 37 • 4877 Olné  
Personne contact : Patricia Longdoz • 087/64.65.49  
patricialongdoz@skynet.be



## LIÈGE PASSAGE DE MÉMOIRE

08  
05  
2010

### • Concours de nouvelles :

Sur le thème « Passage de Mémoire » compris dans le sens de la transmission ou la réception d'un événement tragique de l'Histoire (Shoah, génocide des Tutsis au Rwanda, crimes contre l'Humanité, crimes de guerres, colonisations,...)

Ce concours de Nouvelles rédigées en langue française est ouvert à tous.

Les 10 meilleures Nouvelles de fiction reçues seront publiées dans la collection « Libres Ecrits » des Territoires de la Mémoire.

La remise des Nouvelles devra se faire pour le 8 mai 2010 au plus tard

La proclamation des résultats et la remise des prix se feront le 26 novembre 2010 (lors de la séance de clôture du programme « Aux Livres, Citoyens ! »)

### • Le prix des Territoires de la Mémoire

• **Le prix du public : Vous pouvez voter pour votre texte préféré sur le site des Territoires de la Mémoire.**

Renseignements : Michel Recloux – 04/232 70 60

Territoires de la Mémoire

86, Bd d'Avroy

4000 Liège

[www.territoires-memoire.be](http://www.territoires-memoire.be)



## SERAING PASSAGE DE MÉMOIRE

28  
05  
2010

### Les rencontres festives

#### Expositions

• « Mangas » : planches réalisées lors d'un stage concernant les « Histoires d'exil »,

• « La sidérurgie » : photographies et légendes

• « Le terroir » : une exposition qui mêle art plastique et légendes

#### Prestations de Slam à la Salle Guy Mathot

Renseignements et réservations :

Bibliothèque du Jardin Perdu

Rue de la Jeunesse, 2 • 4100 Seraing

Bibliothèque de l'Etudiant

Rue A. de Lexhy, 36 • 4101 Jemeppe

Personnes contact : Daniella Claes et Claire Dely

04/336.27.70

[d.claes@seraing.be](mailto:d.claes@seraing.be) ou [c.dely@seraing.be](mailto:c.dely@seraing.be)

#### Partenaires :

Monsieur Maniscalco, Monsieur Machiroux, l'Asbl Leonardo da Vinci, le Conseil communal des adolescents de Seraing, le CPIS, le CIAJ, le Collectif contraception de Seraing, la Maison des jeunes du Haut-Pré d'Ougrée, l'Institut Notre-Dame de la Providence de Jemeppe, le Club de lecture de la Bibliothèque de l'Etudiant de Jemeppe, l'Athénée Royal Lucie Dejardin d'Ougrée, l'Athénée Royal Air Pur de Seraing, l'Asbl Ougrée.be, l'Asbl « Les Amis de la nature », l'Asbl « La Débrouille », la MDA, l'Info des Jeunes.



## WAREMME PASSAGE DE MÉMOIRE

28  
05  
2010

### Les Rencontres festives

15h00 : Goûter - Blind Test expérimental de chansons citoyennes

18h00 : vernissage de l'exposition « Pour un avenir meilleur, je... »

Résultat des jeux d'écriture réalisés dans les différents groupes et par les lecteurs durant le mois d'avril, l'exposition veut être une « boîte à outils » pour toutes les idées individuelles à découvrir et à imaginer aussi collectivement...

19h00 : Groupe vocal du CPAS et représentation théâtrale « Avenir meilleur ?... » par l'asbl ImaginAction

Centre Culturel de Waremme

Place de l'Ecole Moyenne, 9 • 4300 Waremme

Renseignements et réservations : Marie-Hélène Alonso : 019/58.75.22

Une organisation de : Service d'Insertion Sociale du CPAS de Waremme, Régie des Quartiers, Solid'art Cité, Saja : Le Long Champ, Haut regard, Centre Culturel de Waremme, ImaginAction asbl, Territoires de la Mémoire, Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, Lecture et Culture asbl, Bibliothèque locale communale de Waremme.

En partenariat avec : Les Maisons de repos et de soins « La clé des champs », « Les blés d'Or », « Les Heures Paisibles », la Clinique Notre Dame, le Conseil Communal des enfants, le Conseil Consultatif des seniors, la chorale « Vivre ensemble ».



## CHAUDFONTAINE PASSAGE VERS UN DÉVELOPPEMENT DURABLE ?

11  
06  
2010  
↓  
12  
06  
2010

### Les rencontres festives

#### • Exposition

« Pour un avenir meilleur pour ma planète, je... »  
Résultat des jeux d'écriture réalisés dans les différents groupes et par les lecteurs durant le mois d'avril, l'exposition veut être une « boîte à outils » pour toutes les idées individuelles à découvrir et imaginer collectivement...

#### Le 11 juin à 20h00

##### • TEMENKA

Concert voix et chants du monde entier avec Dominique Fagard, Chef d'un chœur de chants sur le voyage, la terre, la pêche....

#### Le 12 juin de 9h00 à 12h00

##### • Petit déjeuner OXFAM et visite du magasin

##### • Contes écologiques

Contes et histoires pour petits et grands pour un avenir meilleur pour la planète seront chuchotés à l'oreille des spectateurs dans les rayonnages de la bibliothèque et si le temps le permet en plein air...

• **Exposition** des travaux réalisés par les enfants de primaire sur l'eau comme bien commun universel (son cycle et ce qu'elle représente...)

• Remise officielle des **chèques livres** aux participants des ateliers des mois d'avril et de mai.



## LIÈGE PASSAGE DE FRONTIÈRES

23  
06  
2010

### Littérature, jazz et politique au Jardin Botanique de Liège

Troisième édition de cet événement culturel empreint de liberté et de plaisir à découvrir et partager une nouvelle fois en ce début d'été.

Partenaires : Livre aux Trésors, ULG (Maison de l'environnement), la Maison du Jazz, Cabinet de la Culture de la Ville de Liège.

Renseignements et réservations :

Livre aux Trésors, rue Sébastien Laruelle, 4 à 4000 Liège  
04/250.38.46

## MALMÉDY VIELSALM WAIMES PASSAGE DE MÉMOIRE

05  
10  
2010  
↓  
30  
10  
2010

• **Expositions «Traces» et «Triangle Rouge»** : du 5 octobre au 31 octobre à Vielsalm et Malmédy  
«Traces. 1933-1945... Lieux de barbarie», réalisée par les Territoires de la Mémoire cette exposition de photographies interpelle, questionne le visiteur sur le sens des traces du passé pour construire un avenir plus juste, plus solidaire pour tous.

«Triangle rouge» est un voyage du passé vers l'avenir, une invitation à réfléchir à la portée de ce symbole de résistance aux idées d'extrême droite qu'est le triangle rouge.

Visites guidées et ateliers d'écriture sur le thème «Pour un avenir meilleur, je...» sur réservation.

• **Projection « Avec ou sans sel »**, le 11 novembre (date à confirmer)

Un documentaire réalisé par des jeunes revenus d'un voyage à Auschwitz pour débattre avec d'autres jeunes sur la lutte contre les idées d'extrême droite, le soutien à la démocratie, ...

• **Rencontre d'auteur** en février 2012 avec Bruno Kartheuser (à confirmer)

• Les 9 et 10 octobre 2011 : les rencontres festives

Occasion pour les groupes de se rencontrer et pour le grand public de découvrir les diverses productions des uns et des autres sur le thème : « Pour un avenir meilleur, je... »

Renseignements et réservations :

Bibliothèque communale de Malmédy. Place du Châtelet – 4960 Malmedy

Roseline Lemaire : 080/79 99 60

Partenaires :

AMO Cap Sud de Stavelot, l'ASBL CRHEHA de Waimes  
AMO Etincelle de Vielsalm, le royal Club Wallon de Malmedy, MJ de Malmedy, Malmedy-folklore, l'Académie de Musique de Malmedy, l'asbl ImaginAction



## OUPEYE PASSAGE DE MÉMOIRE

05  
10  
2010  
↓  
30  
10  
2010

• **Sélection originale d'ouvrages**

• **De nombreuses propositions variées sur le thème des Contes et Légendes** et autres histoires à Oupeye et en Basse-Meuse : exposition, ateliers d'écriture pour enfants et adultes, animations pour enfants et groupes scolaires, conférence, veillée, heures du conte. Publication d'un recueil commenté de récits

Bibliothèque locale d'Oupeye

Rue du Roi Albert, 194 • 4680 Oupeye

Personne contact : Francis Albert

04/248.13.05

biblio.oupeye@skynet.be ou bibliotheque@oupeye.be

## DROIXHE PASSAGE DE MÉMOIRE

08

10

2010



09

10

2010

**Les cartes postales (se) racontent.**

**Balades contées dans les rues de Droixhe.**

Renseignements :

Isabelle Peeters et Sandrine Vandecasteele

Esp@ce Lecture et Langage de Droixhe

**Ville de Liège - Service de Lecture publique**

Pl. de la Libération, 2 • 4020 Liège

04/341.42.48

20

## PLOMBIÈRES ET ENVIRONS PASSAGE DE FRONTIÈRES

09

10

2010



30

10

2010

• **Sélection originale d'ouvrages**

• **Expositions « Les réfugiés à l'affiche », « L'exil en dessins »**

Réalisées par le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, l'une présentant des affiches politiques, l'autre des dessins de dessinateurs connus ou moins (Kroll, Folon, ...), ces expositions visent à susciter le débat sur divers aspects des migrations et plus particulièrement sur la problématique des réfugiés.

Animations possibles sur réservation.

Les expositions seront proposées en deux lieux: la Bibliothèque de Plombières et la Maison Putz de Montzen (nouvel espace culturel de la commune de Plombières).

Partenaires:

Bibliothèque de Plombières, section locale PAC de Plombières, Administration communale de Plombières, Bibliothèque de Fourn et Centre culturel de Fourn.

Personnes de contact

Bibliothèque de Plombières: Nicole Drummen et Béatrice Kummeler

087/78.65.65 - mail: bibli.plombieres@scarlet.be

Section locale PAC de Plombières: Patrick Havard, secrétaire

0474/23.06.48 - mail: patrick\_havard@intertrans.be ou patrick.havard@ps-plombieres.be

Régionale PAC de Verviers: Isabel Martin, animatrice

087/33.75.33 ou 0498/10.30.40 mail: pac.verviers@skynet.be

Adresses des activités: Maison Putz, Rue de Hombourg, 4850 Montzen et Bibliothèque de Plombières, rue Hack, 28 à 4852 Plombières.



## MARCHIN 10 PASSAGE ÉCONOMIQUE

- **Sélection originale d'ouvrages**

- **Ciné-débat** consacré au pouvoir du politique vis-à-vis de l'économie à partir de la projection du documentaire HF6, réalisé par Frédéric Tihon, Yannick Bovy, Gérard Jasmin-Leclerc (2008). 1 h

Lorsque Mittal annonce l'arrêt définitif du haut-fourneau de Seraing, ses travailleurs se mobilisent...

- **Exposition des travaux réalisés lors d'un atelier inter-générationnel sur le thème : Transmission des savoirs et des expériences. Dates à confirmer.**

Renseignements et réservations : Nicolas Fanuel

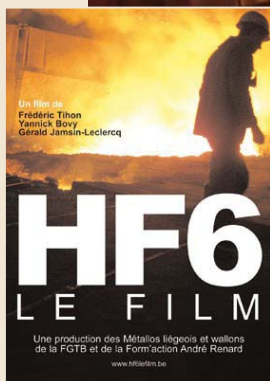
Bibliothèque Publique Marchin-Modave

Place de Belle-Maison, 2 • 4570 Marchin

Tél. /Fax 085/27.04.21

Partenaires :

Centre Culturel de Marchin, Ciné-club de Marchin, Administration Communale de Marchin et son Service Egalités des Chances.



## LIÈGE RENCONTRE DE CLÔTURE

26  
11  
2010

- Remise des prix du concours de nouvelles « Passage de mémoire »
- Rencontres de clôture sur le thème de « L'écriture, passage vers l'émancipation ? »

Bibliothèque Les Chiroux  
Rue des Croisiers 15 • 4000 Liège  
Personne contact : Pascale Marchal  
04/232.86.45  
pascale.marchal@provincedeliege.be

22

## HANNUT ET ENVIRONS PASSAGE DE MÉMOIRE «DANS SA RUE...»

27  
11  
2010  
↓  
28  
11  
2010

### Les rencontres festives

- Exposition  
«L'Arbre dans l'Art d'aujourd'hui»

Des artistes plasticiens ont été invités à créer une ou plusieurs œuvres sur le thème de l'arbre. Jeunes, moins jeunes, parfois confirmés, et souvent de notoriété internationale, les artistes ont répondu à l'invitation du Centre Culturel de Hannut. A voir absolument - du 26 novembre au 18 décembre - au Centre de Lecture publique de Hannut, rue de Landen, 43 à Hannut.

alainbronckart@passeurdart.be  
019/51.90.63

organisé par le Centre Culturel de Hannut en partenariat avec la Bibliothèque communale de Hannut et le Service Environnement de la Ville de Hannut

- Inauguration du Fonds spécialisé en environnement, réalisé par la Bibliothèque communale de Hannut en partenariat avec le Service Environnement de la Ville de Hannut.

- Distribution de plants d'arbres et programme de plantation par le citoyen en vue de rétablir le maillage écologique. Une organisation de la Ville de Hannut, Tél. : 019/51.93.84.

- A la découverte de nos arbres remarquables, le dimanche 28 novembre : les arbres, sources de vie, témoins de notre histoire et de nos amours. Une organisation de la Ville de Hannut, Tél. : 019/51.93.84

Ce spectacle sera également proposé aux écoles communales de Lincent et de Haccourt, à l'initiative de la Bibliothèque communale de Lincent et la Bibliothèque libre de Haccourt.

« Depuis ce temps, le saule est une porte par où entrer en paradis... » de Laurence Leton

Un voyage imaginaire au pays des arbres. Arbres à rire ou à pleurer, arbres qui donnent et se donnent...

Des histoires intimistes, porteuses de messages tendres, puisées dans le répertoire contemporain et dans les traditions russes, turques et bambaras.

A la Bibliothèque communale de Hannut (rue de Landen, 43 – Tél. 019/51.23.16)

Entrée libre. Le week-end des 27 et 28 novembre (date et heure à préciser)

Ce programme est une initiative de la Bibliothèque communale de Hannut, du Centre Culturel, du Centre de lecture publique de Hannut, du Service Environnement de la Ville de Hannut.

#### Renseignements et réservations :

Bibliothèque communale de Hannut • Centre de lecture publique de Hannut

Rue de Landen, 43 • 4280 Hannut

019 51 23 16

019 51 90 63 > Centre Culturel

019 51 93 84(77) > Service Environnement de la Ville de Hannut.

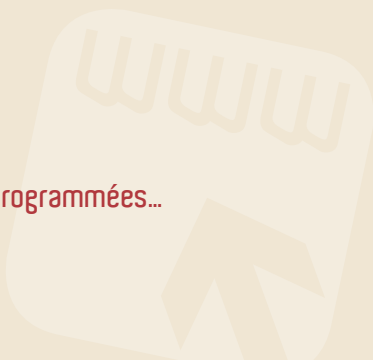
**D'autres activités seront encore programmées...**

Consultez régulièrement :

[www.calliege.be](http://www.calliege.be)

[www.territoires-memoire.be](http://www.territoires-memoire.be)

[www.passages.be](http://www.passages.be)



Une organisation de



Dans le cadre de



Avec le soutien des villes et communes de

Ans • Aubel • Chaudfontaine • Hannut • Liège • Malmédy • Marchin • Olne  
• Dupeye • Plombières • Seraing • Sprimont • Stavelot • Trois-Ponts •  
Vielsalm • Waimes • Waremme • Welkenraedt

Avec le soutien de



Province  
de Liège



## Renseignements

CAL Prou. Liège 04/232.70.40  
Bibliothèque Centrale Prou. Liège 04/232.86.45

[www.calliege.be](http://www.calliege.be)  
[www.territoires-memoire.be](http://www.territoires-memoire.be)  
[www.culture.provincedeliege.be](http://www.culture.provincedeliege.be)

Photographies de couverture : Christian Léonet